

УДК 372.881.161.1

Бектурсынова Айсултан Маратовна

Ассистент-преподаватель кафедры русского языка и литературы

Каракалпакский государственный университет

г. Нукус, Республика Узбекистан

**ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ В
БЕССОЮЗНОМ СЛОЖНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ: НА ПРИМЕРЕ
РУССКИХ ПОСЛОВИЦ**

Аннотация. В статье рассматриваются причинно-следственные отношения в бессоюзном сложном предложении на примере русских пословиц. Бессоюзное сложное предложение понимается как самостоятельный структурно-семантический класс сложных предложений, части которого связаны по смыслу, интонационно, порядком расположения частей и соотношением видовременных форм сказуемых. Отмечается, что причинно-следственные отношения в бессоюзном сложном предложении в русских пословицах реализуются посредством: а) семантики лексических значений, б) предлогов, синтаксических средств, в) форм глаголов-сказуемых, реализующихся в виде условных конструкций и глаголов-сказуемых в форме изъявительного наклонения.

Ключевые слова: пословица, бессоюзное сложное предложение, причинно-следственные отношения, синтаксическая структура, способ выражения.

Bektursynova Aysultan Maratovna

Assistant teacher of the Department of Russian Language and Literature

Karakalpak State University

Nukus, Republic of Uzbekistan

CAUSE AND EFFECT RELATIONSHIPS IN A NON-UNION COMPLEX

SENTENCE: ON THE EXAMPLE OF RUSSIAN PROVERBS

Annotation. The article deals with cause-and-effect relationships in a non-union complex sentence on the example of Russian proverbs. A non-union complex sentence is understood as an independent structural-semantic class of complex sentences, the parts of which are connected in meaning, intonation, the order of the parts and the ratio of the types of temporal forms of predicates. It is noted that cause-and-effect relationships in the non-union complex sentence in Russian proverbs are realized through: a) the semantics of lexical meanings, b) prepositions, syntactic means, c) forms of verb-predicates, realized in the form of conditional constructions and verb-predicates in the form of indicative mood.

Key words: proverb, non-union complex sentence, causal relations, syntactic structure, way of expression.

Исследование русских пословиц представляет большой интерес с точки зрения изучения различных отношений и синтаксических структур. С одной стороны, пословицы являются результатом мыслительной деятельности человека, отражают логику и видение индивидом окружающей действительности, менталитет народа. С другой, особенности вербализации пословиц, характер обобщения и построения пословицы, обусловлен тенденцией к выражению причинно-следственных связей в рамках определенной синтаксической модели. При этом наиболее частотными типами предложений являются бессоюзные сложные предложения, в которых реализуются лексические средства с семантикой причинности.

В настоящее время в лингвистике представлены несколько подходов к изучению сущности бессоюзных сложных предложений:

1) Бессоюзные сложные предложения отличаются от союзных предложений только средством связи – в рамках данного подхода считается, что если в предложение можно вставить тот или иной сочинительный либо подчинительный союз, то оно относится к бессоюзному сложносочиненному или бессоюзному сложноподчиненному предложению

(А.Н. Гвоздев, А.М. Пешковский, А.А. Потебня и др.). Примером может служить пословица, где можно вставить союз а: Лето припасает - зима поедает.

Так, данный подход не допускает двойственных ситуаций, когда одно бессоюзное предложение может быть и сложносочиненным, и сложноподчиненным в зависимости от подстановки союза, например: *(Если) Хвастун и правду скажет – (то) ему никто не поверит* (сложноподчиненное предложение с условно-следственным значением). – *Хвастун и правду скажет, (а) ему никто не поверит* (сложносочиненное предложение с противительным значением) [2].

2) Бессоюзные сложные предложения представляют собой самостоятельный класс сложных предложений (Н.С. Поспелов, С.Е. Крючков, Л.Ю. Максимов, В.А. Белошапкова и др.). При этом они рассматриваются как единство структурной и содержательной стороны [3].

3) Бессоюзные сложные предложения рассматриваются как свободные соединения (сочетания) предложений, отличающиеся отсутствием союзной или местоименной связи между частями (Н.Ю. Шведова, И.Н. Кручинина и др.) [4].

Наибольшее распространение получил второй подход как более обоснованный с точки зрения лингвистического и методического аспектов. Таким образом, бессоюзное сложное предложение понимается как самостоятельный структурно-семантический класс сложных предложений, части которого связаны по смыслу, интонационно, порядком расположения частей и соотношением видовременных форм сказуемых. Отсутствие средств связи между предикативными частями такого предложения определяет их особенности: диффузность, размытость синтаксических отношений, нечеткость границ между разными их типами, которая разрешается либо в рамках контекста, либо ситуативно [там же].

Причинно-следственные отношения лежат в самой сущности и предназначении пословиц, отражая традиции их оформления и устойчивость языковых единиц [5]. Характер причинно-следственных отношений зависит от особенностей их выражения в пословице:

1) условие / обстоятельство – следствие или следствие события – причина: За двумя зайцами погонишься - ни одного не поймаешь.

2) наличие маркеров причины и следствия:

- в мотивирующе-результативных конструкциях, когда намерения индивидов воплощаются в определенный результат (В.П. Жуков, З.К. Тарланов и др.) [6], например: Любишь кататься - люби и саночки возить; Хочешь есть калачи - не лежи на печи.

- в обстоятельственно-результативных конструкциях, в которых совмещены причина и условие, которое реализовано или будет реализовано [7], например: За недобрый пойдешь, на худо набредешь; Выпрашивать станешь - побиушкой назовут.

3) наличие формальных показателей выражения причинно-следственных связей (предлоги от, из-за, по, вследствие чего, так как) [3]: За чужим погонишься - свое потеряешь; Правду говорить - никому не угодить.

4) построение причинно-следственных связей, лежащих в основе временных, пространственных, контрастных типов отношений и выражаемых как на уровне грамматики, так и на уровне контекста [8]: Летом с удочкой, зимой с сумочкой; Подрастешь - все наживешь; Много денег - МНОГО И ХЛОПОТ.

На основе проведенного анализа были выявлены следующие синтаксические конструкции бессоюзного сложного предложения, в основе которых лежат причинно-следственные отношения:

- причина и следствие выражены формой инфинитива: Волков бояться - в лес неходить; Правду говорить - друга не нажить.

- конструкция обстоятельство / условие – результат, где с глагольным сказуемым более ярко выражено значение условия, через которое реализуется семантика причинности: Мельница мелет - мука будет; язык мелет - беда будет; За двумя зайцами погонишься - ни одного не поймаешь.

В структурно-смысловом отношении бессоюзные предложения отличаются четкостью построения: первым располагается условный компонент, далее следственный компонент: Усталость пройдет - добрая слава останется.

Бессоюзные сложные предложения с причинно-следственными отношениями можно разделить на два вида.

1. Причина в первой части, следствие – во второй части: Будешь богат, будешь и рогат; За недобрым пойдешь, на худо набредешь.

2. Причина во второй части, следствие – в первой части: Жена льстит - лихо мыслит; Ржет конь на бору, хочет он ко двору.

Помимо местоимений и интонации структурным элементом при построении причинно-следственных отношений являются формы глаголов-сказуемых, реализующиеся в виде условных конструкций и глаголов-сказуемых в форме изъявительного наклонения [5]: Врага в бою разбил - честь и славу заслужил.

Таким образом, причинно-следственные отношения в бессоюзном сложном предложении в русских пословицах реализуются следующим образом: 1. В бессоюзных сложных предложениях отсутствуют пословицы с союзами, которые непосредственно выражают причинно-следственные отношения. 2. Причинно-следственные отношения в пословицах наряду с семантикой лексических значений выражаются союзными средствами, предлогами, синтаксическими средствами. 3. В пословицах причина / причина + условие могут быть выражены эксплицитно, однако более типичным является их имплицитное выражение в синтаксических конструкциях бессоюзных сложных предложений.

Использованные источники:

1. Бектурсынова А.М. Языковая презентация концепта «патриотизм» в русской паремике / журнал «Ренессанс в Парадигме Инноваций Образования и Технологий в ХХI Веке». – Нукус. – 2022. -С. 87-89.
2. Белунова Н.И., Черняева А.Б. К вопросу о бессоюзном сложном предложении в современном русском языке // Инновационная наука. - 2016. - №6-3.
3. Соловьева С.А. Бессоюзное предложение: проблемы изучения в школьной грамматике // Русский язык в школе. – 2018. - №79(7). – С. 12-17.
4. Коротун О.В., Одинцова М.П. Синтаксис современного русского языка: Учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению подготовки бакалавров «Филология». - Омск: Изд-во ОмГУ, 2015. – 179 с.
5. Ганиева Р.Р. Синтаксические особенности пословиц и поговорок со структурой сложного предложения, характеризующих болезнь-здоровье, в английском и русском языках // Вестник ЧелГУ. - 2020. - №7 (441).
6. Шайхуллин Т.А. Статус паремий в системе русского языка // Развитие современных компетенций педагогов и обучающихся через изучение и популяризацию традиционной культуры народов Российской Федерации: материалы Всерос. науч.-практической конф. с международным участием (Чебоксары, 16 дек. 2021 г.) / редкол.: Н.М. Гурьева [и др.] – Чебоксары: ИД «Среда», 2021. – С. 60-66.
7. Шапиро Э. Д. Выражение причинно-следственных отношений в сложноподчиненных предложениях разных типов // Вестник ЧГУ. 2008. №4.
8. Аматов А. М. К вопросу машинного перевода: энтропия языковой системы и способы ее преодоления // Вестник ЛГУ им. А.С. Пушкина. 2008. №2 (13).